Diksionaryo de Ladino a Espanyol

por Güler, Portal i Tinoco

a: a. *Egz:*

a la fin: al final. Egz: A la fin los dos empesaron a aharvarsen i tuvieron de prezentarsen delantre del djuzgador del kazal.

a la fin: al final. Egz:

a la letra: a rajatabla. Egz:

a las eskondidas: a escondidas (hacer algo). Egz: Eya se engrandesio sin konoser djudios i se konvertio al kristianizmo ma kontinuo, a las eskondidas, a azer ayuno un dia al anyo porke se akodrava ke ansina uzavan en su kaza en dia de Kipur.

a partir de: a partir de. Egz:

a pie: a pie. Egz:

abafado / a: estofado / a. Egz:abandonar: abandonar. Egz:abashada: cuesta abajo (ir). Egz:

abashada: resfrýado, influenza, gripe. Egz:

abashar: bajar. Egz:abashar: bajar. Egz:abastar: bastar. Egz:

abatido / a: afligido / a. *Egz:* **abitual:** habitual, normal. *Egz:*

abituar: habituar. *Egz:* **aboltar:** girar, volver. *Egz:*

aborreser: odiar, aborrecer. *Egz: Todos los ke me aborresen aman la muerte.*

abrasar: abrazar. *Egz:* abrasar: abarcar. *Egz:*

abrigarse: abrigarse. Egz: Eyos no tyenen ni pan para komer ni lugar para abrigarsen.

absoluto: absoluto. Egz:

achakes de, por modo de: culpa de. Egz: El biervo "ladino", fue uzado por investigatores de esta lingua ke, achakes de sus intereso sovre el estudio de las ovras relijiozas, preferaron el nombre "ladino" para deziniar todas las formas de esta lingua.

achunkado: agachado. Egz:
adelantar: adelantar. Egz:
adelantre: adelante. Egz:
adjensia: agencia. Egz:
adjuntar: juntar, unir. Egz:

adjustar: ajustar, añadir. Egz: Mesklar bien, adjustar el tomat ke fue esprimido un poko

para kitarle el kaldo.

administrar: administrar. Egz:

admirar: admirar. Egz:

admirasion: admiración. *Egz:* **adolesensia:** adolescencia. *Egz:*

adovar: reparar. Egz:adreso: dirección. Egz:

aedado/a: anciano / a. Egz: La esklava seya de espanto, seya a kavza de la prometa deskuvryo a Abdulhamid ke su maestra lo topava a el muy aedado i enkapache de amor.

aferrado / a: aficionado / a. Egz:

aferrar: sujetar. Egz:

aferrar abashada: resfriarse. Egz:

aflijar: afligir. Egz:

aflijarse; tener pena: afligirse. Egz:

afrision: privación. Egz:

afuera (ahuera): afuera, fuera. Egz:

agora: ahora. Egz: Mos demando sovre el orijen de Ladino,i komo lo eskrivimos i lo

pronunsamos agora.

agradar a..., plazer a...: gustar a.... Egz:

agradar, plazer: gustar. *Egz:* **agradeser:** agradecer. *Egz:*

agradesimiento: agradecimiento. Egz:

aguzado/a: afilado / a. *Egz:* **aguzador:** afilador. *Egz:*

aguzar: afilar. Egz:

aharientar: averiar. Egz: aharientarse: averiarse. Egz:

aharvar: lacrar. Egz:

ahuera: afuera, fuera. Egz: ajektivo: adjetivo. Egz:

ajeno/a: extranjero / a. Egz:

akaju: caoba. Egz:akasia: acacia. Egz:akavar: acabar. Egz:akeyo: aquello. Egz:

aki: aquí. Egz:

aklarar: despejar. Egz:
akodransa: recuerdo. Egz:
akodrar: recordar. Egz:
akodrar: recordar. Egz:
akomodar: acomodar. Egz:
akompanyar: acompañar. Egz:

akonteser: ocurrir. Egz:

akordar: acordar. Egz:

akordarse: acordarse. Egz:

akordo: acuerdo. *Egz:* **akoruto:** a menudo. *Egz:*

akostumbrar: acostumbrar. Egz:

aksan: acento. Egz:

aksantuar: acentuar. Egz:

aksantuasion: acentuación. Egz:

akseptar: aceptar. *Egz:* **aksidente:** accidente. *Egz:*

aksion: acción. Egz:

aktivo/a: lanzado / a. Egz:

akto: acto. Egz:
aktor: actor. Egz:
aktrisa: actriz. Egz:
aktual: actual. Egz:
aktuar: actuar. Egz:
al kontrario: sino. Egz:
al tokar: al tacto. Egz:

al torno, al dorredor: alrededor. Egz:

alarmar: alarmar. Egz: alderredor: alrededor. Egz:

aldikera: bolsillo. *Egz:* alegre: alegre. *Egz:* alegre. *Egz:* aleshar: alejar. *Egz:*

alevantar: levantar. *Egz:* alevantarse: levantarse. *Egz:*

algo: algo. Egz:

algun: alguien, algo. *Egz:* alguno: alguien, alguno. *Egz:*

alhad: domingo. *Egz:*alhad: domingo. *Egz:*alimentar: alimentar. *Egz:*alimento: alimento. *Egz:*alimpiar: limpiar. *Egz:*

alishtereado: acostumbrado. Egz:

alkansar: alcanzar. *Egz:* alkansar: alcanzar. *Egz:* alkilar: alquilar. *Egz:* alkol: alcohol. *Egz:* alkunya: apellido. *Egz:*

alma: alma. Egz:

almario: armario. *Egz:* alsafran: azafrán. *Egz:* alto/a: alto/a. *Egz:*

amaneser: amanecer. Egz:

amante: amante. Egz:
amanyana: mañana. Egz:
amargo/a: amargo / a. Egz:

amariyo: amarillo. Egz:amatar: apagar. Egz:

amator: aficionado, principiante. Egz:

ambasador: embajador. Egz:

ambezar, ensenyar: enseñar. *Egz:* ambezar, ensenyar: enseñar. *Egz:*

ambezarse: aprender. Egz:
ambierto: hambriento. Egz:
ambierto / a: hambriento. Egz:

ambre: hambre. Egz:amigo/a: amigo / a. Egz:amijorar: mejorar. Egz:

amijorarse: mejorarse. Egz:

amistad: amistad. Egz:

amor: amor. Egz:

ananas: piña tropical. *Egz:* ancho/a: ancho / a. *Egz:*

ande: a donde. Egz:ande: adonde. Egz:andjelo: ángel. Egz:anekdota: chiste. Egz:

anesteziko: anestésico. Egz:

animal: animal. Egz:animar: animar. Egz:

anito: anís. Egz:

aniversario: cumpleaños. Egz:

anketa: encuesta. *Egz:* **anoche:** anoche. *Egz:*

ansi: así. Egz:

ansiklopedia: enciclopedia. Egz:

ansina: así. *Egz:* antes: antes. *Egz:*

antes del dalkavo: penúltimo / a. Egz:

antika: antigua. Egz:

antikita: antigüedad. Egz: antiyer: anteayer. Egz: antojos: gafas. Egz:

anunsiar: anunciar. Egz:

anyada: año. Egz: Anyada (a lugar de anyo) se uza para auguros, kon el adjektivo "buena" despues. Esto kere dizir el periodo del anyo entero. Eg.: Anyada dulse kon

alegria i sanedad para todos.

anyo: año. Egz: anyudo: nudo. Egz:

apanyar: embargar. Egz:

aparejar, aprontar: preparar. Egz:

aparente: aparente. Egz: apareser: aparecer. Egz:

apartado / a: apartado / a. Egz:

apartar: apartar. Egz: apenas: apenas. Egz: apenas: apenas. Egz:

apenas ke: no bien (luego que). Egz:

aperseverse: fijarse. Egz:

apozar: posar. Egz:

aprendizaje: aprendizaje. Egz: apresurarse: darse prisa. Egz:

apretar: apretar. Egz:

aproksimativamente: aproximadamente. Egz:

aprontar: preparar. Egz: apropiado: propio. Egz:

arabo: árabe. Egz:

araparse: afeitarse. Egz:

arar: arar. Egz:

arar la mar: surcar. Egz: araviado / a: reñido / a. Egz:

arba: víspera. Egz: archivo: archivo. Egz: **ardor:** ardor. *Egz:* ariento: dentro. Egz: arina: harina. Egz: arko: arco. Egz: arma: arma. Egz:

armada: ejército. Egz:

arraskarse: rascarse. Egz: arraviado/a: enfadado / a. Egz:

arraviarse, atagantarse: enfadarse. Egz:

arrazgar: rasgar. Egz:

arrebashamiento: reojo (mirar de). Egz:

arregalar: regalar. Egz:

arreglamiento: arreglo. Egz:

arreglar: arreglar. Egz:

arrekojer, rekojer: recoger. Egz:

arrelumbrar, asender: alumbrar. Egz:

arrelumbrar, briyar: lucir. Egz:

arremangarse: arremangarse. Egz:

arrematar: rematar. Egz:

arrepentimiento: arrepentimiento. Egz:

arrepentirse: arrepentirse. Egz:

arrepentirse, esvachearse: renunciar. Egz:

arrepushar, arrondjar: empujar. Egz:

arresentarse: moderarse, templarse. Egz:

arrestar: arrestar, parar. Egz:

arretarse, kedarse: pararse. Egz:

arreventar: reventar. Egz:

arrimar: apoyar. Egz:

arrimar, apoyar: apoyar. Egz:

arrimarse: arrimarse. Egz:

arriva: arriba. Egz:

arrivar: arribar, llegar. Egz:

arrogar: rezar. Egz:

arrondjar: empujar. Egz:

arroz: arroz. *Egz:* arroz. *Egz:*

arrozar: regar. Egz:

arrufiar: irrigar, salpicar. Egz:

arrufyar: irrigar, regar. Egz:

arrugar: arrugar. Egz:

artikolo: artículo. Egz:

arto / a: harto / a. Egz:

arvole: árbol. Egz:

arvole: árbol. Egz:

asaltar: embestir. Egz:

asegurar: asegurar. Egz:

asemejante: semejante. Egz:

asender: encender. Egz:

asentador: asiento. Egz:

asentarse: sentarse. Egz:

aserkar: acercar. Egz:

aserkar: acercar. Egz:

aserkarse: acercarse. Egz:

asigun: según. Egz:asigun: según. Egz:asistir: asistir. Egz:asistir: atender. Egz:

asolombrar: asombrar. *Egz:* **asparago:** espárrago. *Egz:* **aspekto:** aspecto. *Egz:*

asperar, esperar: esperar. Egz:

aspirin: aspirina. *Egz:* **asta:** hasta. *Egz:*

astronomiko/a: astronómico / a. Egz:

astronoto / a: astronauta. Egz:

asukar: azúcar. Egz: atakar: atacar. Egz: atamiento: apego. Egz:

atar: atar. *Egz:* atarse: atarse. *Egz:*

atomiko/a: atómico / a. Egz:

atrazar: atrasar. *Egz:* atrazarse: atrasar. *Egz:* atrazarse: atrasarse. *Egz:*

atrivirse: atreverse, osar. Egz:

atrivirse, tener koraje: atreverse. Egz:

atudrido / a: aturdido / a. Egz:

aturvar: azorar. Egz:

aumentar: aumentar. Egz:
aumentar: aumentar. Egz:

aunar: unir. Egz:autor: autor. Egz:

avagar: despacio. *Egz:* avansar: avanzar. *Egz:*

avansar, adelantar: adelantar. Egz:

avantaje: ventaja. *Egz:*avenida: rambla. *Egz:*

aver: haber. Egz:

averdadear: evidenciar. Egz:

avertir: advertir. Egz:avion: avión. Egz:avizo: noticia. Egz:

avlar: hablar. Egz:

avokato: abogado. Egz:

avril: abril. Egz:avrir: abrir. Egz:

avyertura: apertura. Egz:

aya: allá. Egz:

ayegar: llegar. Egz:

ayer: ayer. Egz: ayi: ahí. Egz:

aynara: mal de ojo. Egz:

ayre: aire, viento. Egz:

ayre: aire. Egz:

ayudar: ayudar. Egz:

azer: hacer. Egz:

azer luvya: llover. Egz:

azer pasar el tiempo: entretener. Egz:

azer pena: saber mal. Egz:azer portreto: retratar. Egz:azer regalo: regalar. Egz:

azer shakaruka: piropear. Egz:

azete: aceite. Egz:azete: aceite. Egz:azno: burro. Egz:

bagaje: equipaje. *Egz:* **bakal:** colmado. *Egz:*

bala: balón. Egz:balkon: palco. Egz:banana: plátano. Egz:

banda de kuero: correa. Egz:

bandiera: bandera. Egz:

banka: banco. Egz:

bar: bar. Egz:

barato: barato. *Egz:* **barbaro:** bárbaro. *Egz:*

barka motorizada: motora. Egz:

barrar, efasar: borrar. Egz:

barrir: barrer. *Egz:* **basheza:** bajeza. *Egz:*

basho: bajo, sórdido. *Egz:*basketbol: baloncesto. *Egz:*bastar, abastar: bastar. *Egz:*

batalia: batalla. Egz:

batalyon: batallón. Egz:

bavajada: bagatela, algarabía. Egz: Lo ke dize no es ni verdad ni realidad, esta avlando

bavajadas. Al lugar de azer una koza serioza se esta okupando de bavajadas

baylador - a: bailarín - a. Egz:

baylar: bailar. Egz:bayle: baile. Egz:baza: base. Egz:

bendizir: bendecir. Egz:benyarse: bañarse. Egz:benzin: gasolina. Egz:bever: beber. Egz:bezar: besar. Egz:

bien: bien. Egz:

bienfezensia: beneficencia. *Egz:* **biervo, palavra:** palabra. *Egz:*

biftek: bistec. Egz:bilieto: billete. Egz:bilyeto: taquilla. Egz:bira: cerveza. Egz:

bisikleta: bicicleta. Egz:

bivir: vivir. *Egz:* **bizba:** avispa. *Egz:*

blanko/a: blanco / a. *Egz:* blondo/a: rubio / a. *Egz:*

blu: azul. *Egz:* **bodre:** borde. *Egz:*

bodrum: bodega. *Egz:*

bohor / a: primogénito. *Egz:* **bokal, ridoma:** botella. *Egz:*

bolar: volar. Egz:

bolsa de mujer: bolso de señora. Egz:

bolsa, sako: bolsa. Egz:

bora: ráfaga. Egz:

borracho/a: borracho / a. Egz:

Bosfor: Bósforo. *Egz:* bostan: huerta. *Egz:*

botika, magazen: tienda. Egz:

bovedad: tontería. *Egz:* bovo, torpe: lelo. *Egz:* bovo/a: tonto / a. *Egz:* bragas: bragas. *Egz:* braso: brazo. *Egz:*

bravura: bravura. Egz:
brig ...: bergantín. Egz:
briyar: brillar. Egz:
briyar: brillar. Egz:
brodar: bordar. Egz:
broshura: folleto. Egz:
bruido: ruido. Egz:

bruma, duman: niebla. *Egz:* **brumozo:** nebuloso. *Egz:*

bueno: bueno. Egz:

bulisa, mujer de kaza: ama de casa. Egz:

burakito de alguja: agujerito. *Egz:* **burlarse de...:** burlarse de.... *Egz:*

buro: oficina. Egz:

bushkar: buscar. Egz: Entonses es kuando se bushkava el ayudo de los kazamenteros

bushkida: búsqueda. Egz:

buyir: hervir. Egz:

buziera, frijider: nevera, frigorífico. Egz:

byervo: palabra. *Egz:*büro: despacho. *Egz:*cacharole: cazuela. *Egz:*chadir: paraguas. *Egz:*chaketon: bofetón. *Egz:*chanaka: cáliz. *Egz:*

chanaka de satelit: parábola. *Egz:* chanta de ombre: cartera. *Egz:*

chaptear: chocar. *Egz:* **chaptear:** topar con. *Egz:* **chaucha:** fríjol. *Egz:*

chay: té. Egz:

chicolata: chocolate. Eqz:

chikez: infancia. Egz: En mi chikez en Izmir, Turkiya, las preparasyones para Los

Muadim (Roshana i Kipur) empesavan a lo menos de un mez de antes.

chiklet: chicle. Egz:

chiko / a: pequeño / a. Egz:

chuflar: silbar. Egz:

coche, araba: coche. *Egz:* conjelador: congelador. *Egz:* conseder: conceder. *Egz:* corcho: corcho. *Egz:*

dado: dado. *Egz:* dainda: aún. *Egz:*

dar: dar. Egz:

dar haber, informar: enterar. Egz:

dar razon: conceder. Egz:

dar uti: planchar. Egz:

data: fecha. Egz:

de: de. Egz:

de ande: donde. *Egz:* **de banka:** bancario. *Egz:*

de fruta: frutal. Egz:

de komer: comestible. Egz:

de vez en kuando: de vez en cuando. Egz:

debasho: bajo. *Egz:*debasho: debajo. *Egz:*

debasho: so. *Egz:* **dechidir:** decidir. *Egz:*

dechidirse: decidirse. *Egz:* dechizion: decisión. *Egz:* dedicarse: *Egz:*

dedo: dedo. Egz:

defender: defender. Egz:

defenderse: defenderse. Egz:

defile: desfile. Egz:

defunkto / a: difunto / a. *Egz:* **degustar:** catar (vino). *Egz:*

dekor: decorado. Egz:dekreto: edicto. Egz:delantre: delante. Egz:delegar: delegar. Egz:

delisiozo / a: exquisito / a. Egz:

demandar: pedir. Egz:

demanyana: mañana. *Egz:* **demaziado:** demasiado. *Egz:*

demedio: remedio. Egz:

demokrasia: democracia. *Egz:* demokrasia: democracia. *Egz:* demostrar: demostrar. *Egz:* demostrar: demostrar. *Egz:* depender: depender. *Egz:*

derecha: derecha. Egz:

derrokar: derrocar, derrumbar. Egz:

desde: desde. *Egz:* desde. *Egz:*

desde: desde. Egz:

desdenio: desdén. *Egz:* desgrasia: desgracia. *Egz:* desgracia. *Egz:*

deshar: dejar. *Egz:* **desidar:** decidir. *Egz:*

desiembre: diciembre. Egz:

desinar: dibujar. Egz:

deskansar: descansar. Egz:

deskarado / a: descarado / a. *Egz:* **deskonfiensa:** desconfianza. *Egz:*

deskorajar: desanimar. *Egz:* **deskripsion:** descripción. *Egz:*

deskrivir: describir. Egz:

deskudiado / a: descuidado / a. Egz:

deskudio: desaprensión. *Egz:* **deskuvrir:** descubrir. *Egz:*

deskuvrir, deskuvijar: descubrir. *Egz:* **desordenado/a:** desordenado / a. *Egz:*

despareserse: dispararse. Egz:

despues: después. *Egz:* **despues, atras:** tras. *Egz:* **desrepozo:** achaque. *Egz:*

destino: destino. Egz:
destruir: destruir. Egz:
detalios: minucia. Egz:
detalyo: detalle. Egz:
detener: detener. Egz:

detras, despues: posterior. Egz:

dever: deber. Egz:

dever, mision: faena. Egz:

devista, pishin: enseguida. Egz:

devorar: devorar. *Egz:* **dezeo:** deseo. *Egz:*

dezesperarse: desesperarse. Egz:

dezeyar: desear. Egz:dezierto: desierto. Egz:dezierto. Egz:

dezir: decir. Egz:

dezorden, konfuzion: desconcierto. Egz:

dezvelopar: desarrollar. Egz:

dia: día. Egz:

dia entero: todadía. Egz:

diavlo: diablo. *Egz:* **diente:** diente. *Egz:*

dientisto / a: dentista. Egz:

diez: diez. Egz:

diferensia: diferencia. *Egz:* diferensioa: disparidad. *Egz:* difikultad: dificultad. *Egz:*

difuzar: difundir. *Egz:*difuzyon: difusión. *Egz:*dinguno: nadie. *Egz:*

dinguno / a: ninguno / a. Egz:

dinyidad: dignidad. Egz:

Dio: Dios. Egz:

diplomado/a: bachillerato / a. *Egz:* direksion, adreso: dirección. *Egz:* direksion, volante: volante. *Egz:* direktamente: directamente. *Egz:*

direkto / a: directo / a. *Egz:* **direktor:** empresario. *Egz:*

disko: disco. Egz:

diskulpar: disculpar. *Egz:* **diskutir:** discutir. *Egz:*

diskutir: discutir, argüir. *Egz:*

dispozar: disponer. *Egz:* **distinguir:** distinguir. *Egz:*

distraido / a: despistado / a. Egz:

diverso: diverso. *Egz:* diverso: diverso. *Egz:* divertirse: divertirse. *Egz:*

diya / dia: día. Egz: No era posible komer tanto dulse en un diya.

diya / dia: día. *Egz:* diz: rodilla. *Egz:*

dizir: decir. Egz:

djaketa: chaqueta. *Egz:* **djenero:** género. *Egz:*

djenero, klase: índole. *Egz:* **djenitores:** progenitores. *Egz:*

djente: gente. Egz: Apretad mano solo delas djentes buenas i vertuozas.

djesto: gesto. *Egz:* djibeladjuz: arpía. *Egz:*

djoven: joven, mancebo. Egz:

djoya: joya. Egz:djoyero: joyero. Egz:djudio / a: judío / a. Egz:

djugar: jugar. Egz:djugete: juguete. Egz:djugeves: jueves. Egz:djuntos: junto - s (pl.). Egz:

djurar: jurar. Egz:

djuzgo (?): fiscal. Egz: djuzgo / a: juez. Egz: doblar: doblar. Egz: dodje: doce. Egz: doktor: doctor. Egz:

dokumento: cédula. Egz:

dokumento ofisial: albala. Egz:

dolar: dólar. Egz:dolo: duelo. Egz:dolor: dolor. Egz:

domestiko / a, de kaza: doméstico / a. Egz:

dominasion: dominio. Egz:

dos: dos. Egz:

dospues: después. Egz:

doz antes del dalkavo: antepenúltimo / a. Egz:

dozientos: doscientos. Egz:

droga: droga. Egz:dubio: duda. Egz:dublar: doblar. Egz:dulse: dulce. Egz:

dunke: por lo tanto. *Egz:* **dunke, alora:** entonces. *Egz:*

durante: durante Faz:

durante: durante. *Egz:*durasion: duración. *Egz:*

durmir: dormir. Egz:
duro / a: duro / a. Egz:
ebreo: hebreo. Egz:
echar: echar. Egz:
echar: arrojar. Egz:

echar chiyo: chillar. Egz:

echar kon fuersa: despeñar. Egz:

echar tine, azer atansion: tener cuidado. Egz:

echar, ekilibrar: abalanzar. Egz:

echarse: echarse. Egz:

echarse anyudo: anudarse. Egz:

echizo: encanto. Egz:
echizo: hechizo. Egz:
echo: trabajo. Egz:
edad: edad. Egz:
editar: editar. Egz:
efekto: efecto. Egz:

eglenearse: pasarlo bien. Egz:

egoisto/a: egoísta. *Egz:* egzaltado / a: ufano / a. *Egz:*

egzamen: examen. Egz:
egzaminar: examinar. Egz:
egzekutir: ejecutar. Egz:
egzempio: ejemplo. Egz:
egzemplar: ejemplar. Egz:
egzersis: ejercicio. Egz:
egziliar: exiliar. Egz:
egzistir: existir. Egz:

ekonomizar: ahorrar. Egz:
ekselente: excelente. Egz:
eksepsion: excepción. Egz:
ekseptado: excepto. Egz:

ekskuza: excusa. Egz:

eksperimentar: experimentar. Egz:

eksplikar, dar a entender: explicar. Egz:

eksplikasion: explicación. Egz:

eksplorar: explorar. *Egz:*eksplozar: explotar. *Egz:*eksplozar: estallar. *Egz:*eksplozion: explosión. *Egz:*ekspozar: exponer. *Egz:*

ekspozision: exposición. *Egz:*

ekspresar: expresar. Egz:

el: el. Egz:

el de despues: próximo / a. Egz:

el mez ke viene: mes que viene (el). Egz:

el save: allá usted. *Egz:* elegante: atildado / a. *Egz:* eleksion: elección. *Egz:* elektrisita: electricidad. *Egz:*

elevo/a: alumno / a. Egz:

elijir: elegir. Egz:

embargo: embargo. Egz:

embarkasion kon vela: velero. Egz:

embiar: enviar. Egz:embidia: envidia. Egz:embrolio: infundio. Egz:

empalukeado: asombrado. Egz:

empedir: impedir. Egz:empesar: empezar. Egz:empesijo: comienzo. Egz:

empiegado / a: empleado / a. Egz:

emporta: importa. Egz:

emportante: importante. *Egz:* **emposivle:** imposible. *Egz:*

emprestado/a: prestado / a. Egz:

en medio: en medio. Egz:

en mizmo tiempo: a la vez. Egz:

en prezensia: ante. Egz:

en primero, empesijo: principio. *Egz:* en raporto a: respecto a / de. *Egz:*

en supito: de repente. Egz:

en vista, pishin: en seguida. Egz:

enchikeser: reducir. Egz:
enderechar: subsanar. Egz:

endjuntos: junto. Egz:

endjuntos: juntamente. *Egz:* **endriva, sovre:** sobre. *Egz:*

enfasyar: aburrir. Egz:

enfin: en fin. Egz:

enfirmeria: enfermería. *Egz:* enfirmo / a: inválido / a. *Egz:* enformatika: informática. *Egz:*

enfrente: enfrente. Egz:
enfrente de: frente a. Egz:
engodrar: engordar. Egz:
engrandeser: crecer. Egz:
enjendrar: engendrar. Egz:
enkashar: interponer. Egz:
enklinar: inclinar. Egz:
enkolgar: colgar. Egz:

enkomendansa: mandamiento. Egz:

enkontrar: encontrar. Egz:
enkontrarse: encontrarse. Egz:

enkontro: encuentro. Egz:enkorajar: animar. Egz:enkorajar: jalear. Egz:

enlokeser: enloquecer. Egz:
enriva, sovre: sobre. Egz:
ensenyar: enseñar. Egz:
ensupito: de repente. Egz:
ensuziar: ensuciar. Egz:
entender: comprender. Egz:
entender: entender. Egz:
enteresar: interesar. Egz:

enteresarse: interesarse. Egz:

entereso: interés. *Egz:* entereso: interés. *Egz:* entero: entero. *Egz:*

enteromper: interrumpir. *Egz:* **enterramiento:** entierro. *Egz:*

enterrar: enterrar. Egz:
enterrarse: enterrarse. Egz:

entision: intención. Egz:

entornado/a: rodeado / a. Egz:

entornar: rodear. Egz:
entrada: entrada. Egz:

entrafikado, komplikado: intrincado. Egz:

entrar: entrar. Egz:
entre: entre. Egz:

entregar: entregar. Egz:

entremientes: entre tanto. *Egz:*

entreprisa: empresa. *Egz:* entuziasmo: entusiasmo. *Egz:*

enventar: inventar. Egz:
enverano: verano. Egz:
envitar: invitar. Egz:
enyegar: negar. Egz:
erensia: herencia. Egz:
ergueler: doler. Egz:
ermana: hermana. Egz:
ermano: hermano. Egz:

ermozo / a: hermoso, bello / a. Egz: Tenia dos ijas, mansevikas i muy ermozikas.

ermuera: nuera. *Egz:* ermuera: nuera. *Egz:*

eroe: héroe. Egz:

esforsarse: esforzarse. Egz:

esforso: esfuerzo. Egz:
eskaldar: escaldar. Egz:
eskaldar: estofar. Egz:
eskalera: escalera. Egz:
eskalon: escalón. Egz:

eskalonar: escalonar. Egz:

eskapar: acabar. Egz:

eskarinyarse: añorar. Egz: eskarinyo: añoranza. Egz: esklamar: exclamar. Egz: eskojer: escoger. Egz: eskojer: escoger. Egz: eskola: escuela. Egz:

eskonderse: esconderse. *Egz:* **eskondido/a:** escondido / a. *Egz:*

eskrivir: escribir. *Egz:*eskupir: escupir. *Egz:*eskuridad: oscuridad. *Egz:*eskuridad: tinieblas. *Egz:*

eskuro: oscuro. *Egz:*eskuzar: excusar. *Egz:*eskuzar: disculpar. *Egz:*esmeralda: esmeralda. *Egz:*

espada: espada. *Egz:* espalda: espalda. *Egz:* espander: asomar. *Egz:*

espandido / a, ancho: extenso / a. Egz:

espandir: expandir. Egz:

espandirse, echarse: acostarse. Egz:

espantar: asustar. *Egz:* **espantarse:** asustarse. *Egz:* **espantavle:** tremendo. *Egz:*

espanto: miedo. *Egz:*espanto: espanto. *Egz:*espantozo: cobarde. *Egz:*espanyol: español. *Egz:*

espartir (distribuir): repartir. Egz:

espasio: espacio. *Egz:* espedir: despachar. *Egz:* espejo: espejo. *Egz:*

espejo: espejo. *Egz:*

espektador: espectador. *Egz:* **espektakolo:** espectáculo. *Egz:*

espekular: especular. *Egz:* **esperansa:** esperanza. *Egz:*

esperar: esperar. *Egz:* **espertar:** despertar. *Egz:*

espertarse: despertarse. *Egz:*

espesial: especial. Egz:

espierto / a: despierto / a / a, listo / a. Egz:

espor: deporte. Egz:

espozorio: compromiso. *Egz:* **estableser:** establecer. *Egz:* **estableser:** plantear. *Egz:*

estado: estado. *Egz:*estampa: estampa. *Egz:*estampar: estampar. *Egz:*Estanbol: Estambul. *Egz:*

estar: estar. Egz:

estar desrepozado: encontrarse a disgusto. Egz:

estar repozado: encontrarse a gusto. Egz:

estar seguro: constar. Egz:

estasion de benzin: gasolinera. Egz:

este: este. Egz:

este / esta: eso / esa. Egz:estomago: estómago. Egz:

estoria: historia. *Egz:* estranyo: extraño. *Egz:*

estrecho/a: estrecho / a. Egz:

estreya: estrella. *Egz:* **estridia:** ostra. *Egz:*

estropiarse: estropearse. *Egz:* estudiante, elevo: estudiante. *Egz:*

estudiar: estudiar. Egz:

estupendo / a: estupendo / a. Egz:

esuenyo: sueño. Egz:

etaj, apartamento: piso. Egz:

étang ?: estanque. *Egz:* **Evropa:** Europa. *Egz:* **Ezmirna:** Esmirna. *Egz:*

fada: hada. Egz:

fadado/a: hadado / a. Egz:

fakto: hecho. Egz:

falitar: arruinarse. Egz:

falta: error. *Egz:* fama: fama. *Egz:* famiya: familia. *Egz:*

famozo/a: famoso / a. Egz:

fantastiko/a: fantástico / a. Egz:

fantezia: quimera. *Egz:* farmasiya: farmacia. *Egz:* fashisto/a: fascista. *Egz:* fasil, kolay: fácil. *Egz:*

fastidiozo / a: fastidioso / a. Egz:

fatigado/a: fatigado / a. Egz:

fatigar: fatigar. *Egz:* favor: favor. *Egz:*

faz: faz. Egz:

faz, kara: faz. Egz:feliche: feliz. Egz:felisida: felicidad. Egz:

feo/a: feo / a. Egz: ferida: herida. Egz:

ferido/a: herido / a. Egz:

ferir: herir. *Egz:* fierro: hierro. *Egz:* fiesta: fiesta. *Egz:*

fiestar: hacer fiesta. Egz:

figura: figura. Egz:

fiks: fijo. Egz:
fiksar: fijar. Egz:
fiksar: fijar. Egz:
filmo: película. Egz:
filmo: película. Egz:
filozofia: filosofía. Egz:
fin (la): fin (el). Egz:

fin de semana: fin de semana. Egz:

fin, asta: hasta. Egz:

final: final. *Egz:*

finalmente: finalmente. *Egz:* **finalmente:** por fin. *Egz:*

fino/a: fino / a. Egz:

fishugar: molestar. Egz:

flako / a, sin fuersa: débil. Egz:

flako/a: flaco / a. Egz:

flako/a, flakito/a: delgado / a. Egz:

flama: llama. *Egz:* flecha: flecha. *Egz:*

flor: flor. Egz:

floristo/a: florista. *Egz:* flosho/a: lacio / a. *Egz:*

flota: flota. Egz:

fondasion: fundación. Egz:

fondo: fondo. *Egz:* fonksion: función. *Egz:* fonksionar: funcionar. *Egz:*

forma: forma. Egz:
formar: formar. Egz:
forsar: imponer. Egz:

fotografia: fotografía. Egz:

fotolyo: sillón. Egz:

fotolyo (en teatro): butaca. Egz:

fraguar: construir. Egz: Sintyendo sus konsejas, el soverano izo fraguar la KIZ KULESI.

fransez: francés. Egz:

fraza: frase. Egz:
fregar: fregar. Egz:
fregar: frotar. Egz:
freir: freír. Egz:
freno: freno. Egz:
frente: frente. Egz:

fresko/a: fresco / a. Eqz:

frijider, buziera: frigorífico, nevera. Egz:

frio: frío. *Egz:* friyir: freír. *Egz:*

frontiera: frontera. Egz:

fruta: fruta. Egz:

frutero: frutería. *Egz:* frutiera: frutero. *Egz:*

fruto del pino: piña. Egz:

fuerte: fuerte. Egz:

fuerte (kreatura): travieso. Egz: funesto / a: funesto / a. Egz:

fusta: falda. *Egz:* futbol: fútbol. *Egz:* fuyir: huir. *Egz:*

fuzil, tufenk: escopeta. Egz:

gamba: gamba. Egz:

ganeden: paraíso. Egz:ganeden: paraíso. Egz:garganta: cuello. Egz:garon: garganta. Egz:

garson - a: camarero / a. Egz:

gato: gato. Egz:

gaya (peshkado): zarguela. Egz:

gayardiya: gallardía. Egz:

gayina: gallina. Egz:

gayinero: gallinero. Egz:

gayo: gallo. Egz:

gazeta: periódico. *Egz:*gazoza: gaseosa. *Egz:*gerra: guerra. *Egz:*giador - a: guía. *Egz:*ginnam: infierno. *Egz:*gitara: guitarra. *Egz:*gizar: guisar. *Egz:*

godro/a: gordo / a. *Egz:* **godrura:** gordura. *Egz:*

goler: oler. Egz:
golor: olor. Egz:

governo: gobierno. Egz:
gozar: disfrutar. Egz:
grado: escalafón. Egz:
gramer: gramática. Egz:
grande: grande. Egz:
grasia: gracia. Egz:

grasias: gracias. Egz: 1) Munchas grasyas. 2) Mil grasyas al Dyo. 3) No tuvo pena a entrar grasyas al dezorden ke reynava entre los moradores. 4) Mos akodramos solo lo bueno i grasyas ke es ansina."

grave: grave. Egz:
gritar: bramar. Egz:
grito: grito. Egz:
grizo / a: gris. Egz:
guadrar: guardar. Egz:
guerta: huerto. Egz:

guertalano/a: hortelano / a. Egz:

guerto: huerto. Egz:gueso: hueso. Egz:guevo: huevo. Egz:gusto: Egz:

guzano: gusano. Egz:

hamburger: hamburguesa. Egz:

haragan: gandul. Egz:

hatir: favor. Egz:

hazino / a: enfermo / a. Egz: El konosiya todos los hazinos i dava konsejos.

hazinura: enfermedad. Egz:

i: y. Egz: 1) El Sultan i El Haham 2) Marido i mujer"

idea: idea. Egz:igo: higo. Egz:igual: igual. Egz:ija: hija. Egz:

ijo: hijo. Egz:

iluzion: ilusión. *Egz:* imaje: imagen. *Egz:* imaginar: imaginar. *Egz:*

imediatamente: inmediatamente. Egz:

imenso / a: inmenso / a. Egz:

imitar: imitar. Egz:

impasiente: impaciente. *Egz:* **impedimiento:** impedimento. *Egz:*

impedir: impedir. Egz:

imperador: emperador. Eqz:

imperio: imperio. Egz:imperio: imperio. Egz:importar: importar. Egz:imprimir: imprimir. Egz:

imprudensia: imprudencia. Egz:

inchir: llenar. Egz: inchir: rellenar. Egz:

indechizo / a: vago / a. Egz:

indemas: además. *Egz:* indemas: por ende. *Egz:*

indisio: pista. Egz:

industrial: industrial. Egz:

infasio: tedio. Egz:
inferno: infierno. Egz: ?
influensa: influencia. Egz:
informar: dar una noticia. Egz:
informasion: información. Egz:
infrastruktura: infraestructura. Egz:

inisial - a: inicial - a. Egz:

inisiar: iniciar. Egz:

inkieto / a: inquieto / a. Egz:

inkluir: incluir. Egz: inkluzo: incluso. Egz:

inkluzo / a: incluido / a. Egz:

inkonvenivle: inconveniente. Egz:

inosente: inocente. Egz:

inseguridad: inseguridad. Egz:

insidente: incidente. Egz:

instrumento de lokomosion: vehículo. Egz:

intelijente: inteligente. Egz:intensifikar: intensificar. Egz:intestino: intestino. Egz:intimidad: intimidad. Egz:

introduksion: introducción. Egz:

introduzir: introducir. Egz:

intrumiento de kaza: electrodoméstico. Egz:

investigasion: investigación. Egz:

investir: invertir. Egz:

invitado / a: invitado / a. Egz:

invitar: invitar. Egz: invitar: convidar. Egz: invitasion: invitación. Egz:

invitasion. Invitacion. Lyz.

inyervozo / a: nervioso / a. Egz:

inyeto / a: nieto / a. Egz: inyeve: nieve. Egz:

ir: ir. Egz:

ir: marchar. Egz:

ir a komprar/emplear: ir de compras. *Egz:* **ir de mal en peor:** ir de mal en peor. *Egz:*

irse: andar. *Egz:* ishalla: Ojalá. *Egz:*

izla: isla. Egz:

japonezo / a: japonés - a. *Egz:* **jeneralmente:** en general. *Egz:*

jenerasion: generación. Egz: Se prestan maraviyozamente a edukar a las muevas

jenerasiones.

Jenero: Enero. Egz:

jenerozo/a: generoso / a. Egz:

jeraniom: geranio. *Egz:* **jurnal:** periódico. *Egz:*

kada: cada. *Egz:* kaji: casi. *Egz:*

kalavasudo, kalvo: calvo. Egz:

kaldo: caldo. Egz:kaleja: calleja. Egz:kalem: lápiz. Egz:

kalifikar: calificar. Egz:kalkolo: cálculo. Egz:kalmo / a: tranquilo. Egz:

kalmo, arrepozado: quieto. Egz:

kalor: calor. Egz:

kalsado, sapato: zapato. Egz:

kam. de echar, dormitorio: dormitorio. Egz:

kamara: cabina. Egz:

kamareta: habitación. Egz:

kamareta de estudio: gabinete. Egz:

kaminar: caminar. Egz:

kamino prinsipal: carretera. *Egz:* **kamino prinsipal:** calzada. *Egz:*

kamiza: camisa. Egz:

kampo, terreno: campo. Egz:

kanon: cañón. Egz:

kansado/a: cansado / a. *Egz:* **kanserya:** cansancio. *Egz:*

kantador / dera: cantor - a. Egz:

kantar: cantar. Egz:
kantaro: botijo. Egz:
kantika: canción. Egz:
kantika: canción. Egz:
kanton: rincón. Egz:

kapachedad: capacidad. Egz:

kapachi: capaz. Egz:

kapachitad: capacitad. *Egz:* **kapo:** jefe, cabecilla. *Egz:*

kara: mejilla. *Egz:* kara: cara. *Egz:*

kara: rostro. Egz:

kara: semblante. *Egz:* karakter: carácter. *Egz:*

kardiako/a: cardiaco / a. Egz:

karesar: acariciar. Egz:karesar: acariciar. Egz:kargar: cargar. Egz:karinyo: cariño. Egz:

karne: carne. Egz:karo/a: caro / a. Egz:karosa: carroza. Egz:karpuz: sandia. Egz:karvon: carbón. Egz:

kasap, karnesero: carnicero. Egz:

kasar: cazar. *Egz:* kasha: caja. *Egz:* kashon: cajón. *Egz:*

kasranyetas: castañuelas. Egz:

kavakadura: azada. Egz:
kavayo: caballo. Egz:
kaver: caber. Egz:
kavesa: cabeza. Egz:
kaveyo: cabello. Egz:
kavo: cabo (último). Egz:

kavzar: causar. *Egz:* kavzo: caso. *Egz:*

kayarse: callarse. Egz:

kaye: calle. Egz:

kayente: caliente. *Egz:* **kayentura:** fiebre. *Egz:*

kayer: caer. Egz:kaza: casa. Egz:kazal: pueblo. Egz:

kazalino / a: pueblerino / a. *Egz:* **kazalino/a:** campesino / a. *Egz:*

kazar: casar. Egz:

ke tiene: cuyo / a. *Egz:* ke, kualo: qué. *Egz:* kedar: quedar. *Egz:*

kedar: permanecer. *Egz:* **kedarse:** quedarse. *Egz:*

kemado / a: quemado / a. Egz:

kemar: quemar. *Egz:*

kemarse del sol: broncearse. *Egz:*

ken: quién. Egz:

ken save: quién sabe. Egz:

kerer: querer. *Egz:* **kerer bien:** amar. *Egz:* **kerido/a:** querido / a. *Egz:*

keshada: barbilla, mentón (m). Egz:

kesharse: quejarse. *Egz:* **kestion:** cuestión. *Egz:*

kestion, demanda: pregunta. Egz:

kezo: queso. *Egz:* **kilo:** kilo. *Egz:*

kilometro: kilómetro. *Egz:* **kimika:** química. *Egz:*

kimiko/a: químico / a. *Egz:* **kinezo/a:** chino / a. *Egz:*

kitar: quitar. Egz:

kitar, echar: sacar. Egz: klaro / a: claro / a. Egz:

klasa: clase. Egz:

klasiko/a: clásico / a. Egz:

kliente: cliente. Egz: kodrero: cordero. Egz: koensidar: coincidir. Egz: kolego / a: colega. Egz: kolej, lise: colegio. Egz:

kolektividad: colectividad. Egz:

kolona: columna. Egz:koloniya: colonia. Egz:kolonya: colonia. Egz:kolor (la): color (el). Egz:kolorado: rojo. Egz:

komandante: comandante. *Egz:* **kombinasion:** combinación. *Egz:* **kombinezon, jupon:** enaguas. *Egz:*

komedia: comedia. Egz: Me pushó a eskrivir en djudeo-espanyol mi komedia muzikal.

komer: comer. Egz:

komer por midi: almorzar. Egz:

komer yerva: pacer. Egz:komer yerva: pastar. Egz:

komersante: comerciante. Egz:

komida: comida. *Egz:* **komo:** como. *Egz:*

komo de betahayim: sepulcral. Egz:kompanyero / a: compañero / a. Egz:kompetitivo / a: competitivo / a. Egz:

kompluter: ordenador. *Egz:* **komple, kostum:** traje. *Egz:*

kompletamente: completamente. Egz:

komplimento: cumplido, cumplimiento. Egz:

komplir: cumplir. Egz:komposto: almíbar. Egz:kompuesto: compuesto. Egz:komunikar: comunicar. Egz:

kon: con. Egz:

kon mi: conmigo. Egz:

kon si mizmo: consigo mismo. Egz:

kon ti: contigo. *Egz:*

kondanasion: condenación. Egz:

kondision: condición. *Egz:* **kondukta:** conducta. *Egz:*

konduktor - a: conductor - a. Egz:

konduzir: conducir. *Egz:* **konfiar:** confiar. *Egz:*

konfidensia: confidencia. Egz:

konfiensa: confianza. Egz:
konfirmar: corroborar. Egz:
konfonder: confundir. Egz:
konfuzo / a: confuso / a. Egz:
kongreso: congreso. Egz:
konkluzion: conclusión. Egz:
konkuistar: conquistar. Egz:

konoser: conocer. Egz:

konosido/a: conocido / a. Egz:

konseja, kuento: conseja, cuento. Egz:

konsejar: aconsejar. Egz:

konsekuensa: consecuencia. Egz:

konsensia: conciencia. Egz:
konsensya: conciencia. Egz:
konsentir: consentir. Egz:
konserto: concierto. Egz:
konservar: conservar. Egz:
konservar: conservar. Egz:
konsiderar: considerar. Egz:

konsiderarse: considerarse. *Egz:*

konsolar: consolar. *Egz:*konsolasion: consuelo. *Egz:*konsolato: consulado. *Egz:*konsonante: consonante. *Egz:*konstante: constante. *Egz:*

konsternasion: consternación. Egz:

konstruir: construir. *Egz:* **konsul:** cónsul. *Egz:*

kontakto: tacto. *Egz:* **kontar:** contar. *Egz:*

konteksto: contexto. Egz:

kontemplar: contemplar. Egz:

kontener: contener. Egz:

kontenerse: contenerse. *Egz:* **kontentar:** contentar. *Egz:*

kontentarse: arreglarse. *Egz:* kontente: contento / a. *Egz:* kontinuado: continuado. *Egz:*

kontinuado: continuado. *Egz:*kontinuar: continuar. *Egz:*kontinuar: continuar. *Egz:*kontinuar: proseguir. *Egz:*kontinuidad: continuidad. *Egz:*

kontra: contra. Egz:kontra: contra. Egz:

kontrario: contrario / a. Egz:

kontribusyon: contribución. Egz:

kontrolar: controlar. *Egz:* **kontuar:** puesto. *Egz:*

konveniente: oportuno / a. *Egz:*

konvenser: convencer. Egz:

kopya: copia. Egz:koraje: coraje. Egz:korajozo: valiente. Egz:korason: corazón. Egz:

korektamente: correctamente. Egz:

koridor: pasillo. *Egz:*korijar: corregir. *Egz:*

koro: coro. Egz:korrer: correr. Egz:korrida: corrida. Egz:korriente: corriente. Egz:

korso: curso. Egz:
kortar: cortar. Egz:
kortar: cortar. Egz:
Korte: Corte. Egz:
kortijo: corral. Egz:
kortijo: patio. Egz:

kortina: cortina. Egz:

korva: través. Egz:

koshkiyas: cosquillas. Egz:

kosho/a: cojo / a. Egz: kostar: costar. Egz:

kotidiano / a: cotidiano / a. Egz:

kovdo: codo. Egz: koza: cosa. Egz: koza: asunto. Egz: kozer: cocinar. Egz:

kozina, mutpak: cocina. Egz:

kravata: corbata. Egz:

krear: crear. Egz:

krem karamek: flan. Egz:

kreser: crecer. *Egz:* kreyer: creer. Egz: kriansa: criatura. Egz:

kriatura: niño, crýatura. Egz:

kriatura: criatura. *Egz:* krimen: crimen. Egz: krio / a: crío / a. Egz: kriter: criterio. Egz: kriza: crisis. Egz:

kruzada: cruzada. Egz: kuadro: cuadro. Egz: **kuadro:** marco. *Egz:*

kuafor, berber: peluquería. Egz:

kualidad: cualidad. Egz:

kualkier - a: cualquier - a. Egz:

kualo: cual. Egz:

kuando: cuando. *Egz:*

kuarto; kuatren: cuarto. Egz:

kuatro: cuatro. *Egz:* kuchara: cuchara. Egz: kuchiyo: cuchillo. Egz:

kudiado, atension: cuidado. Egz:

kudiar: cuidar. *Egz:* kudiar: cuidar. Egz: kuedra: cuerda. Egz: **kuento:** cuenta. *Egz:* kukla: muñeca. Egz: kukuvaya: lechuza. Egz: kulevra: serpiente. Egz:

kulpa: culpa. Egz:

kultivado/a: cultivado / a. Egz:

kultura: cultura. Egz:kumplir: cumplir. Egz:kuna: columpio. Egz:kuna: cuna. Egz:

kunarse: columpiarse. Egz:

kupa: vaso. Egz:

kura: medicamento. Egz:

kuriozamente: curiosamente. Egz:

kuriozita: curiosidad. *Egz:*kuriozo / a: curioso / a. *Egz:*kurto / a: corto / a. *Egz:*

kuito / a. Conto / a. Lyz.

kurto / a, bashitiko / a: bajo / a. Egz:

kuvrir, kuvijar: cubrir. Egz:

kuzir: coser. Egz:

laboriozo / a: trabajador. Egz:

lado: lado. Egz:

lampas de trafik: semáforo. Egz:

lansar: lanzar. Egz:

lansarse, echarse: lanzarse. Egz:

largo/a: largo / a. Egz:

lavar: lavar. Egz:

lavarse: lavarse. *Egz:* lavorar: trabajar. *Egz:* lavoro: labor. *Egz:* leche: leche. *Egz:*

lektor: lector. Egz: El kontenido de esta gazeta no atirava los lektores.

lentamente: lentamente. *Egz:* **leshano / a:** lejano / a. *Egz:*

leshos: lejos. Egz:
letra: carta, letra. Egz:
libertad: libertad. Egz:
libre, libero: libre. Egz:
ligado: hígado. Egz:
limito: limite. Egz:

limpio/a: limpio / a. Egz: lindo/a: lindo / a. Egz:

lingua: lengua, lenguaje. Egz:

lingua maternal: lengua materna. Egz:

lisensia: licencia. Egz: liviano: leve. Egz:

livro: libro. *Egz:*lojika: lógica. *Egz:*lovo: lobo. *Egz:*lugar: lugar. *Egz:*lukso: lujo. *Egz:*

luksyozo/a: lujoso / a. Egz:

lumbre: lumbre. *Egz:* **lungo:** largo. *Egz:*

lusido / a: lúcido / a. Egz:

luvia: lluvia. *Egz:* **luz:** luz. *Egz:*

luzio / a: bonito / a. Egz:

ma: mas. Egz:

madam: doña. Egz:

madrugada: madrugada. *Egz:* maestro/a: maestro / a. *Egz:* maho / a: majo / a. *Egz:*

majiskula: mayúscula. *Egz:* majorita: mayoría. *Egz:*

makina: máquina. *Egz:*

makiyarse: maquillarse. *Egz:* maksimo: máximo. *Egz:*

mal: mal. Egz:

maldicho / a: maldito / a. Egz:

malo / a: malo / a. Egz:

malorozamente: desgraciadamente. Egz:

mama: mamá. Egz: mancha: mácula. Egz: manera: manera. Egz: manga: manga. Egz:

manifestar: manifestar. *Egz:* mankar, faltar: faltar. *Egz:*

mano: mano. Egz:

mansana: manzana. Egz:

mansevo / a: muchacho / a, chico / a. Egz:

mansevo / a, djoven: joven. Egz: El mansevo del alfilar posedia todas las kualidades

rekerijas, i mesmo algunas de mas.

mansheta: puñetes. Egz:

mantel: mantel. Egz:

mantener: mantener. Egz:

manya: maña. Egz:

manyifiko/a: magnifico / a. Egz:

manziya: desgracia. Egz:

mar (la): mar. Egz:

maraviyarse: maravillarse. *Egz:* maraviyarse: admirarse de?. *Egz:* mareo, shasheo: vértigo. *Egz:*

marka: marca. Egz:

mas negro, mas mal: peor. Egz:

mashkar: mascar. Egz:

matar: matar. Egz:

material: material. *Egz:* maydanoz: perejil. *Egz:*

mayor: mayor. Egz:

maz: más. *Egz:* mazal: hado. *Egz:*

mazalozo / a: afortunado / a. Egz:

medalya: medalla. Egz:

medianoche: medianoche. Egz:

medikeria: medicina. *Egz:* mediko, doktor: médico. *Egz:*

medio: medio. Egz:

mediodia, midi: mediodía. Egz:

meditar: meditar. Egz:medra: mierda. Egz:meldadura: lectura. Egz:

meldar: leer. Egz:

memoravle: memorable. *Egz:* memoria, tino: memoria. *Egz:*

menear: menear. *Egz:* **menear:** esgrimir. *Egz:*

menear, aboltar: revolver. Egz:

menester: menester. *Egz:* menos, manko: menos. *Egz:*

mentira: mentira. Egz:

mentiroso/a: mentiroso / a. Egz:

meoyo; cerebro. *Egz:* meoyo, razon: razón. *Egz:*

merendar; piknikar: merendar. Egz:

mereser: merecer. Egz:

merikiarse: preocuparse. Egz:

merkar: comprar. *Egz:* merseriya: mercería. *Egz:* mesaje: mensaje. *Egz:*

mesklar: mezclar. *Egz:* mesurar: medir. *Egz:*

meter al mundo: dar a luz. Egz:

meter en lugar de: reemplazar. Egz: meter en movimiento: mover. Egz:

meter, pozar: poner. Egz:

metro: metro. Egz: mez: mes. Egz: meza: mesa. Egz: miel: miel. Egz:

miembro: miembro. *Egz:* **mientres:** mientras. *Egz:*

mijor: mejor. Egz:

mijorado: mejorado. Egz:

mil: mil. Egz:

milizina: medicina, remedio. Egz:

milyon: millón. *Egz:* minimum: mínimo. *Egz:* minor: menor. *Egz:*

minor: menor. *Egz:* mirada: mirada. *Egz:*

mirakolo, milagro: milagro. Egz:

mirar: mirar. Egz:

mismo/a: mismo / a. Egz:

mitad: mitad. Egz:
miyope: miope. Egz:
mizeria: miseria. Egz:
mizmo: mismo. Egz:
moble: mueble. Egz:
modo: modo. Egz:
mojar: mojar. Egz:

molestar: molestar. *Egz:*momento: momento. *Egz:*moneda, para: dinero. *Egz:*monosilabo: monosílabo. *Egz:*

montanya: montaña. *Egz:* **monton:** montón. *Egz:*

moral: moral. *Egz:*

moreno / a: moreno / a. Egz:

morfina: morfina. *Egz:* mosa: criada. *Egz:* moshka: mosca. *Egz:* moso / a: mozo / a. *Egz:* **motel:** fonda. *Egz:* **motor:** motor. *Egz:*

motosikleta: motocicleta. Egz:

mozotros: nosotros. Egz:

muchacho / a: muchacho / a. Egz:

muela: muela. Egz:

muerte: fallecimiento. Egz:

muerte: muerte. Egz: muestro: nuestro. Egz: muevo/a: nuevo / a. Egz:

mujer: mujer. Egz:
muncho: mucho. Egz:
mundar: pelar. Egz:
mundial: mundial. Egz:
mundo: mundo. Egz:
mundo: mundo. Egz:

Munisipalidad: Ayuntamiento. Egz:

murir: morir. Egz:murir: deceder. Egz:murir: expirar. Egz:murir: fallecer. Egz:

musafir, ospitaliero: huésped. Egz:

musho: labio. *Egz:* mustacho: bigote. *Egz:*

musyu: don. *Egz:* muy: muy. *Egz:*

muzika: música. Egz:

nada: nada. Egz:nadar: nadar. Egz:nariz: nariz. Egz:

nariz (de animal): hocico. Egz:

naser: nacer. Egz:naser: nacer. Egz:

nasional: nacional. Egz:nasyon: nación. Egz:natura: naturaleza. Egz:natura: naturaleza. Egz:

naturalmente: por supuesto. Egz:

navaja: navaja. *Egz:* nave, vapor: barco. *Egz:*

negativo / a: negativo / a. *Egz:* **negosio, echo:** negocio. *Egz:*

nesesario: necesario. *Egz:* **nesesidad:** necesidad. *Egz:*

nesesitar, tener menester: necesitar. Egz:

nevlina: neblina. Egz:
ni... ni...: tampoco. Egz:

ni?ni: ni?ni. Egz: nido: nido. Egz: nivel: nivel. Egz:

no reushir el egzamen: suspender (el examen). Egz:

noche: noche. *Egz:* **Noel:** Navidad. *Egz:* **nombre:** nombre. *Egz:*

nono: abuelo. Egz: La nona, el nono, mizmo la vizina de ariva ke ya saviya ke va vinir

doktor, vinian a kaza.

nostaljia: nostalgia. *Egz:* **notar:** apostillar. *Egz:*

notavlamente: notablemente. *Egz:* **novedades, avizos:** informativo. *Egz:*

novio / a: novio / a. Egz:

novle: noble. *Egz:* nunka: jamás. *Egz:* nuvlozo: nublado. *Egz:*

objektivo / a: objetivo / a. Egz:

objekto: objeto. Egz:observar: observar. Egz:obstakolo: obstáculo. Egz:

obtener: obtener, conseguir. *Egz:*

ochen: octavo / a. Egz:ofisial: oficial. Egz:ofisio: oficio. Egz:ofrir: ofrecer. Egz:ogurar: augurar. Egz:

oizar: pisar. *Egz:* oja: página. *Egz:* ojo: ojo. *Egz:*

okazion: ocasión. Egz:oksidente: occidente. Egz:okupado / a: ocupado / a. Egz:

okupar: ocupar. Egz:

olokosto: holocausto. Egz:

olvidar: olvidar. *Egz:* olvidarse: Egz:

ombre: hombre. Egz:
ombro: hombro. Egz:
onor: honor. Egz:
onze: once. Egz:
operar: operar. Egz:
operetta: zarzuela. Egz:
opinion: opinión. Egz:

oportunidad: oportunidad. Egz:

oportuno: oportuno. Egz:

opozar: oponer. *Egz:*oprimir: agobiar. *Egz:*

ora: hora. Egz:

ora de braso: reloj. Egz:

ora de braso: muñequera. Egz:

orasion: plegaria. *Egz:* orasionar: orar. *Egz:* orden: orden. *Egz:*

ordenado/a: ordenado / a. Egz:

ordenar, meter orden: ordenar. *Egz:* ordinario, bayagi: ordinario / a. *Egz:*

ordovres, apetites: tapas. Egz:

oreja: oreja. Egz:

organizador: organizador. Egz:

orgolyo: orgullo. *Egz:* orientar: orientar. *Egz:* orivle: horrible. *Egz:* orno: horno. *Egz:* oro: oro. *Egz:*

ospital: hospital. Egz:

ospitalidad: hospitalidad. Egz:

otobus: autobús. *Egz:* otobus: autocar. *Egz:* otomobil: automóvil. *Egz:* otomobil, araba: carro. *Egz:*

otro/a: otro / a. *Egz:* otros: demás. *Egz:*

ovedecer, obeisar: obedecer. Egz:

ovedesyente, obeisente: obediente. Egz:

ovligar: obligar. Egz:

ovligasion: obligación. Egz:

ovra: obra. Egz:

oy: hoy. Egz:

oy demanyana: esta mañana. Egz:

oyir: escuchar. Egz:

ozar: osar. Egz:

padre: padre. Egz:

pagar: pagar. Egz:

pais: país. Egz:

palavra: palabra. Egz:

pan: pan. Egz:papa: papá. Egz:papel: papel. Egz:

papu, nono, granpapa: abuelo. Egz:

para: para. Egz:

para ke: para qué (intención). Egz:

paralelo/a: paralelo / a. Egz:

paralizado / a: paralítico / a. Egz:

paras: dinero. Egz:
pardesu: abrigo. Egz:
pared: pared. Egz:
pareser: parecer. Egz:

pareserse: parecerse. Egz:

paresozo/a, haragan: perezoso / a. Egz:

pareza, haraganud: pereza. Egz:

parfum: aroma. Egz:
parir: parir. Egz:
parparear: lucir. Egz:

parparo: párpado. *Egz:* partajar: compartir. *Egz:*

parte: parte. Egz:parte: parte. Egz:partir: partir. Egz:

partisipar: participar. Egz:
partizante: partidario / a. Egz:

parvenir: lograr. Egz:

pas: paz. Egz:pasa: pasa. Egz:pasado: pasado. Egz:

pasado amanyana: pasado mañana. Egz:

pasajero /a: pasajero / a. *Egz:* pasaporto: pasaporte. *Egz:*

pasar: pasar. Egz:

pasar al enemigo: pasarse. Egz:

pasar enfrente: cruzar. Egz:

pasear: pasear. Egz:

pasensia: paciencia. Egz:

pasharo: pájaro. Egz:

pasta, pastel: pastel. Egz:

pasto: sabor. Egz:

patata: papa, patata. Egz:

patata: patata. Egz:

patin: suelo. Egz:

patrania: algarabía. Egz:
patrimonyo: patrimonio. Egz:

patron, proprietario: dueño / a. Egz:

paviyon: pabellón. Egz:

payis: país. Egz:

paylacho: payaso. Egz:

pecho: pecho. Egz:

pedaso: pedazo, trozo. Egz:
pedrer el ekilibro: titubear. Egz:

pedrer, piedrer: perder. Egz:

pekado: lástima. Egz:

pelea: pelea. Egz:

pelo: pelo. Egz:

peltek: tartamudo / a. Egz:

pena: pena. Egz:

pender: ahorcar. Egz:

pensada: pensamiento. Egz:

pensar: pensar. Egz:

penserios: pena, problemas. Egz:

perfeksion: perfección. Egz:
perfekto / a: perfecto / a. Egz:

perfil, profil: perfil. Egz:
perikolo: peligro. Egz:

perikolozamente: peligrosamente. Egz:

perikolozo/a: peligroso / a. Egz:

perkurar: preocuparse, esforzarse. Egz:

permeter: permitir. Egz:
perpetual: perpetua. Egz:

perro: perro. Egz:

perseguir: perseguir. Egz:

persona: persona. Egz:
personal: personal. Egz:

peshkado: pescado. Egz:

peshkar: pescar. Egz: pestanya: pestaña. Egz: petrolio: petróleo. Egz: peynarse: peinarse. Egz: pezgades: pesadez. Egz: pezgo: peso. Egz: pezgo: peso. Egz: pie: pié. Egz: piedrer: perder. Egz: pierna: muslo. Egz: piesa de teatro: pieza dramática. Egz: pikante: picante. Egz: pintador / a: pintor - a. Egz: pinyon: piñón. Egz: piron: tenedor. Egz: pishin: en seguida. Egz: pisina: piscina. Egz: piskueso: nuca. Egz: pizar: pisar. Egz: plaj: playa. Egz: plasa: plaza. Egz: plata: plata. Egz: plato: plato. Egz: plazer: placer. Egz: plazer: placer. Egz: poder: potencia. Egz: poezia: poema, poesía. Egz: poko: poco. Egz: polisiya: policía. Egz: politeza: cortesía. Egz: polvora: pólvora. Egz: ponte: puente. Egz: popa: popa. Egz: **popular:** popular. *Egz:* **por:** por. *Egz:* por demaziya, indemas: además. Egz: por esto: por eso. Egz:

por ke: por qué (razón). Egz:
por konsekuensa: por consiguiente. Egz:
por semana: semanal. Egz:
por sien: por ciento. Egz:
porke: porque. Egz:

```
portanto: pues. Egz:
portanto: no obstante. Egz:
portanto, aser ke: por tanto. Egz:
portmone: monedero. Eqz:
portofolio: billetero. Egz:
portofolio de dokumentos: cartera. Egz:
portokal: naranja. Egz:
portreto: retrato. Egz:
posedar: poseer. Egz:
posesion: posesión. Egz:
posibilidad: posibilidad. Egz:
posibilidad: posibilidad. Egz:
posivle: posible. Egz:
```

posta: correo. Egz: potasio: potasio. Egz:

povereto / a: pobre, desgraciado. Egz:

povereto / a: desgraciado. Egz:

poyo: pollo. Egz:

pozitivo: positivo. Egz: prasa: puerro. Egz: pratikar: practicar. Egz: pratiko: práctico. Egz:

prechizamente: precisamente. Egz:

prechizo: preciso. Egz: preferar: preferir. Egz: prekosion: medida. Egz:

prensesa: princesa. Egz: La joven prensesa fue enserrada en esta kula kon muchas

ijas de su edad destinadas a tenerle kompanyiya.

preokupado / a: preocupado / a. Egz: preokupasion: preocupación. Egz: preparativos: preparación. Egz: prepozision: preposición. Egz:

presepto: precepto. Egz:

presiado / a: apreciado / a. Egz:

presio: precio. Egz:

presipisio: precipicio. Egz:

presipitado abasho: picado. Egz:

presto: pronto. Egz: prestor: velocidad. Egz: prestor: velocidad. Egz: preteksto: pretexto. Egz:

pretend, claim: pretender. Egz:

preto/a: negro / a. Egz:
previsto: pronostico. Egz:
prezentar: presentar. Egz:
prezentar: presentar. Egz:
prezente: presente. Egz:
prezervar: preservar. Egz:
primero / a: primero / a. Egz:
primo / a: primo / a. Egz:
prinsipio: principio. Egz:

prisa: prisa. Egz:

privado: privado. Egz:

privado / a: privado / a. Egz:
probabilidad: probabilidad. Egz:
problem: problema (el). Egz:
prodjekto: proyecto. Egz:
produizirse: producirse. Egz:

produzir: producir. Egz:
profesar: profesar. Egz:

profesional: profesional. Egz:
profesor-a: profesor-a. Egz:
profitar: aprovechar. Egz:
profitar, ganar: lucrarse. Egz:
profundo: profundo. Egz:
programa: programa. Egz:

programa: programa. Egz:progresar: progresar. Egz:prolungar: prolongar. Egz:

prolungasion: prolongación. *Egz:*

prometer: prometer. Egz:
pronunsiar: pronunciar. Egz:
propozar: proponer. Egz:

propozision: proposición. *Egz:* **propozision:** propuesta. *Egz:*

proprieta: predio. Egz:

prosperidad: prosperidad. Egz:

prospero: próspero. *Egz:*protestar: protestar. *Egz:*

prova: prueba. Egz:
prove: pobre. Egz:

provenir: provenir. Egz:provensia: provincia. Egz:proverbio: proverbio. Egz:

pruntar, demandar: preguntar. Egz:

Diksionaryo de Ladinokomunita psikiatriya: psiquiatría. Egz: publikar: publicar. Egz: publiko: público. Egz: puede ser: a lo mejor. Egz: pueder: poder. Egz: puerpo: cuerpo. Egz: puerta: puerta. Egz: puevlo: pueblo. Egz: pulmones: pulmones. Egz: punchon: púa. Egz: punta: confin. Egz: punta: esquina. Egz: Ya avia arivado a la punta de la kaleja de Klara. punto: punto. Egz: punyo: puño. Egz: puso: muñeca, pulso. Egz: radio: radio. Egz: rais: raíz. Egz: ramo: rama. Egz: rapidamente: rápidamente. Egz: rasa: raza. Egz: rasizmo: racismo. Egz: raton: rata. Egz: rayador: rallador. Egz: rayar: rallar. Egz: rayo: rayo. Egz: real: real. Egz: realizar: realizar. Egz: realmente: realmente. Egz: rebelion: rebelión. Egz: recheta: receta. Egz: redaksion: redacción. Egz: redaktar: redactar. Egz: redresarse: incorporarse. Egz: refran: refrán. Egz: Arrekojí del 1979 asta oy día mas de 500 kuentos i mas de 60 reflanes, sovre todo en Turkía i en Israel. refujiarse: refugiarse. Egz: refuzar: rehusar. Egz: regalado / a: único. Egz: regla: regla. Egz:

regretar: lamentar. Egz:

reir: reir. Egz:

rejion: región. Egz:

rekuperar, rekovrar: recuperar. Egz:

relijion: religión. *Egz:* remedio: remedio. *Egz:*

renar: zorro. *Egz:* renar: zorra. *Egz:* render: rendir. *Egz:*

renderse: rendirse. Egz:

renderse kuento: darse cuenta. Egz:

renkor: rencor. Egz: renovelar: renovar. Egz: reparar: reparar. Egz:

reperkusion: repercusión. Egz:

repetar: repetir. *Egz:* repetido: repetido. *Egz:* replikar: replicar. *Egz:*

replikar, responder: contestar. Egz:

reportaje: reportaje. *Egz:* repozo: reposo. *Egz:* republika: república. *Egz:* repuesta: respuesta. *Egz:*

resefta: receta. Egz:

resiprokamente: recíprocamente. Egz:

resivir: recibir. Egz:

respekto: homenaje. *Egz:* respekto: respeto. *Egz:* responder: responder. *Egz:*

responder de: responder de. *Egz:* responsabilitad: responsabilidad. *Egz:*

restorante: restaurante. Egz:

restorar: restaurar. Egz:
retardo: retraso. Egz:
retina: retina. Egz:
reunir: reunir. Egz:
reunirse: reunirse. Egz:
reushir: tener éxito. Egz:

reushir el egzamen: aprobar (el examen). Egz:

revanada: tajada. *Egz:* revista: revista. *Egz:*

revolución. Egz:

Rey: Rey. Egz:

rezerva: reserva. *Egz:* rezio / a: recio / a. *Egz:*

rezolver: resolver. Egz:

rida: pañuelo. Egz:

rigorozamente: rigurosamente. Egz:

riko/a: rico / a. Egz:

rio: río. Egz:

rizikar: arriesgarse. Egz:

riziko: riesgo. *Egz:*riziko: riesgo. *Egz:*rogar: pedir. *Egz:*roketa: cohete. *Egz:*romanso: novela. *Egz:*

rompe kavesa: rompecabezas. Egz:

romper: romper. Egz:
rovar: robar. Egz:

roves (a la): revés. Egz:

rovle: roble. Egz:

ruj: barra de labios. Egz:
rustiko / a: rústico / a. Egz:
ruvio / a: pelirrojo / a. Egz:
sakrifisio: sacrificio. Egz:
salata: ensalada. Egz:

salero: salero. Egz: salida: salida. Egz:

salir: salir. Egz:
saltar: saltar. Egz:
salud: salud. Egz:
salvaje: salvaje. Egz:
salvar: salvar. Egz:
sanar: sanar. Egz:

sanarse: curarse. *Egz:*

sanedad: sanýdad, salud. Egz:

sangre: sangre. Egz:

sangre fria, kalmo: sangre fría. Egz:

sapato: zapatilla. Egz:

sarnudar, estarnudar: estornudar. Egz:

sarpikar: salpicar. Egz:

satisfecho / a: satisfecho / a. Egz:

saver: saber. *Egz:* savor: sabor. *Egz:*

savor de boka: postre. Egz:savrozo / a: sabroso / a. Egz:sedakero / a: mendigo / a. Egz:

seguir, perseguir, ir detras: seguir. Egz:

segundo / a: segundo / a. Egz:segundo dedo: índice. Egz:seguridad: seguridad. Egz:

seguro: seguro. Egz:sehora: enojo. Egz:

seja: ceja. *Egz:* sekar: secar. *Egz:*

sekreter: secretario / a. *Egz:* **sekreto / a:** secreto / a. *Egz:*

sekso: sexo. Egz:

selebrar: celebrar. Egz:

selo: celo. Egz:

selula: calabozo. *Egz:* semana: semana. *Egz:*

sementario, betahayim: cementerio. Egz:

sena: cena. Egz:

senar, komer por la noche: cenar. Egz:

sensia: ciencia. *Egz:* senso: sentido. *Egz:*

sentimiento: sentimiento. Egz:

sentirse bien: encontrarse bien. Egz:

sentro: centro. *Egz:* **separar:** separar. *Egz:*

ser: sed. *Egz:*

ser (tener): sediento. Egz:

seremonia de aviertura: inauguración. Egz:

seriozamente: seriamente. *Egz:*

serka: cerca. Egz:serka: próxima. Egz:

serkano / a: cercano / a. Egz: serradura: cerradura. Egz:

serrar: cerrar. Egz:

servisio militar: servicio militar. *Egz:*

sesamo: sésamo. Egz: sevoya: cebolla. Egz: shabat: sábado. Egz: shaka: broma. Egz:

shakaruka: piropo. Egz:

shal: chal. Egz:

shampinyon: champiñón. *Egz:* **shara tropikal:** selva. *Egz:*

shashearse: aturdirse. *Egz:*

shaten: castaño / a. Egz:

shavon: jabón. Egz:

shef: jefe. Egz:

shefteli: melocotón. Egz:

shena: escena. Egz:
shofor: chofer. Egz:

shok: choque. *Egz:*

shukur: gracias. Egz: Shukur al Dyo.

si: sí. Egz:

si no: sino. Egz:

siedra: izquierda. *Egz:* siedrero/a: zurdo / a. *Egz:* siego / a: ciego / a. *Egz:* siempre: siempre. *Egz:* sieten: séptimo. *Egz:*

sigaro: cigarrillo. Egz: sigonya: cigüeña. Egz:

siguiente: siguiente. Egz:

siguir: seguir. Egz: siguro: seguro. Egz: silaba: sílaba. Egz: silensio: silencio. Egz:

silueta: silueta. *Egz:*

simpatiko: simpático. Egz:

sin ...: sin *Egz:*

sin braso: manco. Egz:

sinema: cine. Egz:

sinken: quinto / a. Egz:

sinko: cinco. Egz:

sinkuenta: cincuenta. Egz:

sinsero: sincero. Egz:

sintir: sentir. Egz:

sintura: cinturón. Egz:

sinyal: señal. Egz:

sinyalar: señalar. *Egz:* sinyatura: firma. *Egz:*

sinyifikar: significar. Egz:

sinyifikasion: significado. Egz:

sinyo: signo. Egz:

sinyor: caballero. *Egz:* sirkular: circular. *Egz:*

sirkulasion: circulación. Egz:

sirkunstansia: circunstancia. Egz:

sistema: sistema. Egz:

sitio: sitio. Egz: situar: situar. Egz:

situasion: situación. Egz:

sivdad: ciudad. Egz:

sivil: civil. Egz: siya: silla. Egz: sol: sol. Egz:

solamente: solamente. Egz:

soldado: soldado. Egz: soleado: soleado. Egz: soledad: soledad. Egz:

solo: sólo. Egz: solo/a: solo / a. Egz:

solombra: sombra. Egz: solombra: sombra. Egz:

soltero, muchacho: soltero. Egz:

solusion: solución. Egz: **someter:** someter. *Egz:*

sonar: sonar. Egz:

sonete, boz: sonido. Egz: sonreir: sonreir. Egz:

sonyar: soñar. Egz:

sorprender: sorprender. Egz:

sosyal: social. *Egz:* sovre: sobre. Egz: sovre: sobre. Egz:

sovre el punto: a punto de. Egz:

spiker: locutor. Egz: stilista: estilista. Egz: stilo: bolígrafo. Egz:

subsistir, turar: subsistir. Egz: sudito / a: súbdito / a. Egz:

suerte: suerte. Egz: sufrir: sufrir. Egz:

sugjerar: sugerir. Egz: sujeto: tema, sujeto. Egz: suksedar: suceder. Egz:

suksesion: sucesión. Egz:

suksesivamente: sucesivamente. Egz:

suksesivo / a: sucesivo / a. Egz:

sumo: zumo. Egz:

sumo: jumo, jugo. Egz:

supa: sopa. Egz:

superfisial: superficial. Egz:

supermarket: supermercado. Egz:

suportar: soportar. Egz:
supozar: suponer. Egz:

surjir: surgir. *Egz:*

survivir: sobrevivir. Egz:
suvida: cuesta. Egz:
suvir: montar. Egz:

suzio / a: sucio / a. Egz: suzio / a: sucio / a. Egz:

syelo/sielo: cielo. Egz: El sol ke briyava en el syelo paresiya komo ke estava alegre i

kontente.

tablo: pintura. Egz:

tablo preto: pizarra. Egz:

tadre: tarde. Egz:tafta: tafetán. Egz:takia: gorro. Egz:

tambien: también. *Egz:* tambur: tambor. *Egz:* tank: tanque. *Egz:* tanyer: tañer. *Egz:* tapar: tapar. *Egz:*

tapon: tapón. *Egz:* tartalear: balbucear. *Egz:*

tasa, kupa: copa. Egz:

teatro: teatro. Egz:techo: techo. Egz:tefter: cuaderno. Egz:

teja: teja. Egz:

tejada: tajada. *Egz:* tejado: tejado. *Egz:*

teknisyen: técnico. Egz:

teksto: texto. Egz:

telefonar: telefonear. Egz:

telekomunikasion: telecomunicación. Egz:

temeridad: temeridad. Egz:

temerozo / a: temerario / a. Egz:

temerozo/a: temerario. Egz:

tempesta, furtuna: tormenta. *Egz:* **temporalmente:** temporalmente. *Egz:*

temprano: temprano. Egz:

tener: tener. Egz:

tener entision, aprovar: intentar. Egz:

tener ozadia: osar. Egz:

tener sangluto: tener hipo. Egz:

tener temor: temer. Egz: tenta: marquesina. Egz: terminar: terminar. Egz: terrivle: terrible. Egz:

tezis: tesis. Egz:

ti: ti. Eqz:

tiempo: rato. *Egz:* **tiempo:** tiempo. *Egz:* **tierra:** tierra. *Egz:*

tierra de pais: territorio. *Egz:* timbro, muur: sello. *Egz:* timido / a: tímido. *Egz:*

timon: timón. Egz:

tio: tío. Egz: tipo: tipo. Egz:

tirar, travar sovre: disparar. Egz:

titolo: título. *Egz:*

todo en saviendo: a sabiendas. Egz:

todo enduna: tomo y lomo. Egz:

todo/a: todo / a. *Egz:* tomar: tomar. *Egz:*

tomar al pelo: tomar el pelo. Egz:

tomar dush: ducharse. Egz:

tomar haber, informarse: enterarse. Egz:

tomar savor: saber a.... Egz:

tomat: tomate. Egz:

topar: hallar, encontrar. Egz:

toparse: meterse. Egz:

tornar: tornar. Egz: tornar: turno. Egz:

toro: toro. Egz: total: total. Egz:

tractor: tractor. *Egz:* traducir: traducir. *Egz:*

traduktor - a: traductor - a. Egz:

traer: traer. Egz: traer: traer. Egz: trafiko: tráfico. Egz:

traidor-a: traidor-a. *Egz:* trajedia: tragedia. *Egz:* tramvay: tranvía. *Egz:*

trankilizar: tranquilizar. Egz:

tranzito: transito. *Egz:* tratar: tratar. *Egz:* travar: tirar. *Egz:*

traversar: atravesar. *Egz:*

trazera: trasera. Egz:

tremblante: tembloroso. Egz:

tremblar: temblar. Egz:

treno: tren. Egz: Ya estan todos en el treno, kon esta aventura en sus cavesas.

tres: tres. Egz:
treser: tercer. Egz:
treser: tercer. Egz:

tresladar: traducir. Egz: trezoro: tesoro. Egz:

triko, sueter: jersey. Egz:

tripa: vientre. Egz: triste: triste. Egz: triunfar: triunfar. Egz: trokar: cambiar. Egz:

trokar de opinion: cambiar de opinión. Egz:

tronko: tronco. Egz:

trupa de bestia: ganadería. Egz:

tu: tu. Egz:

tualeta: wáter. Egz:

tubo: tubo. Egz:turar: durar. Egz:turko: turco. Egz:tutuayar: tutear. Egz:

ultimo/a: último / a. *Egz:* umanidad: humanidad. *Egz:*

amamada. Hamamada. 292.

umiliar, arrebashar: humillar. Egz:

umiliasion: humillación. Egz:

umo: gas. Egz:

una anvelop: sobre (un). Egz:

una vez ke: como quiera que. Egz:

Ungaria: Hungría. Egz:unidad: unidad. Egz:unido/a: unido / a. Egz:uniko/a: único / a. Egz:

unir: unir. Egz:

universal: universal. Egz:universita: universidad. Egz:uno a otro: mutuamente. Egz:

unya: uña. Egz:

urbano / a: urbano / a. Egz:

uzar: usar. Egz: Esta fiesta se aziya de almedra blankeyada, porke era mas klara de

muez ke se uzava en el resto del anyo.

vaka: vaca. Egz:

vakansas: vacaciones. Egz:

valer: valer. Egz:

valer la pena: valer la pena. Egz:

validja: maleta. Egz:

valutozo / a: valioso. Egz:

vano/a, vaziyo/a: vano / a. Egz:

vava, nona, granmama: abuela. Egz:

vaziyo / a: vacío / a. Egz:

vazo: florero. *Egz:*vedra: verdad. *Egz:*vedre: verde. *Egz:*vela: vela. *Egz:*

vender: vender. Egz:vendida: venta. Egz:

vengansa: venganza. Egz:

venir: venir. Egz:

ventana: ventana. Egz:

vente: veinte. *Egz:* vente: veinte. *Egz:*

ventozo: ventoso. Egz:

ver: ver. Egz:

verdad: verdad. Egz: veremos: A ver. Egz: verse: verse. Egz: verso: hacia. Egz:

vestido: vestido. Egz: vestir: vestir. Egz:

vestirse: vestirse. Egz:

vez: vez. Egz:

```
vezino / a: vecino / a. Egz: viajar (kon): viajar (en). Egz:
```

viaje: viaje. Egz: vida: vida. Egz: vidro: cristal. Egz:

vidro delantero: parabrisas. Egz:

viejo / a: antiguo / a. Egz:

viejo/a,aedado/a,nikochiri: viejo / a, anciano / a. Egz:

vijita: visita. Egz:

vijitar: visitar. Egz: Kuando vamos a vijitar a algun lugar eya bushka a rovarse loke topa

en medyo.

viktoria: victoria. *Egz:* viktoria: victoria. *Egz:* viktoria: victoria. *Egz:*

vino kolorado: vino tinto. Egz:

viraje: curva. Egz:

vistirse: ponerse. *Egz:* vitamina: vitamina. *Egz:* vitrina: escaparate. *Egz:*

vizino: vecino. *Egz:* vokal: vocal. *Egz:*

voluntad: voluntad. *Egz:*votasion: votación. *Egz:*

vuvuayar: tratar de usted. Egz:

ya: ya. Egz:

ya basta: ya basta. Egz:

ya, pishin: ya. Egz:

yamar: llamar. Egz: Esto es lo ke yamas kuchiador?

yave: llave. Egz:
yelada: helado. Egz:
yelado: resfriado. Egz:

yelado: frío. Egz: yelo, buz: hielo. Egz: yeno / a: lleno / a. Egz: yeno / a: lleno / a. Egz:

yeno de djoya: enjoyado / a. Egz:

yerrarse: equivocarse. *Egz:* yerro: hierro (yerro). *Egz:* yerva: yerba, hierba. *Egz:*

yerva: césped. *Egz:* yerva seka: heno. *Egz:*

yevar: llevar. Egz:

Diksionaryo de Ladinokomunita

yorar: llorar. Egz:

zarzavat: verdura. *Egz:*zodiako: zodiaco. *Egz:*

zor: difícil. Egz: Mi echo, komo vos dishe, no es mas zor ke del vuestro!

©2003 Güler Orgun, Ricardo Portal i Antonio Ruiz Tinoco Echo el diya 2 de Marso de 2003 (Alhad)